

PLUMP GRIPS

Instructions & Specifications

BROOKS

18 ENGLAND 66

PROPER MOUNTING OF BROOKS LEATHER GRIPS

UK Proper Mounting of Brooks Leather Grips. Brooks leather grips are safely mounted exclusively on standard handlebars with 22.2 mm diameter. Insert the grips at each end of the handlebar paying attention to place correctly the grip: the ring with the Brooks logo must remain on the outside on both sides. Each grip must be inserted far enough for the outer ring to be fully engaged over the handlebar. Tighten the allen bolts just enough for the grip to be firmly secured to the handlebar, without exceeding the maximum torque of 2.3 Nm.

DE Richtige Montage der Brooks Ledergriffe. Brooks Ledergriffe sind ausschließlich für Standardlenker mit einem Durchmesser von 22,2 mm geeignet. Achten Sie bei der Montage am Lenker auf die richtige Position der Griffe: der Aluminiumring mit dem Brooks Logo muß sich an der jeweiligen Außenseite des Lenkers befinden. Jeder Griff muß ausreichend weit auf den Lenker gesteckt werden, so dass auch der äußere Aluminiumring den Lenker umschließt. Drehen Sie nun die Inbusschrauben gerade so fest, dass der Griff sicher auf dem Lenker befestigt ist, ohne das maximale Drehmoment von 2,3 Nm zu überschreiten.

FR Montage correct des Grips Cuir Brooks. Les grips cuir Brooks peuvent être montés exclusivement sur un cintre de diamètre 22,2 mm. Introduire les grips à chaque extrémité du cintre en veillant à bien positionner chaque grip: l'anneau avec le logo Brooks doit être placé à l'extérieur de chaque côté. Chaque grip doit être assez inséré de manière à ce que le cintre soit complètement engagé dans l'anneau extérieur. Serrer les vis allen jusqu'au moment où le grip tient fermement sur le cintre, sans excéder un couple de serrage de 2.3 Nm.

BROOKS LEATHER GRIPS SPECIFICATIONS

UK Brooks Leather Grips Specifications. In the Brooks tradition, our grips are made of natural leather, the same long wearing leather used for our saddle tops. Brooks leather grips shape to your hands and allow them to breathe while riding. Each grip is made with a stack of leather washers held together by: 3 bicycle spokes, 3 nipples, 1 inner aluminium ring, 1 outer aluminium ring, 2 allen bolts. This construction enables each of the 2 grips to be shortened independently to the desired length. The Brooks leather grips fit all standard handlebars with a 22.2 mm diameter.

DE Brooks Ledergriffe Spezifikationen. Entsprechend der Brooks Tradition werden unsere Griffe aus natürlichem Leder gefertigt, dem gleichen langlebigen Kernleder wie auch bei unseren Satteldecken. Brooks Ledergriffe passen sich individuell Ihrer Hand an und erlauben eine hohe Atmungsaktivität während der Fahrt. Jeder Griff besteht aus einer Reihe von Lederringen, die von folgenden Komponenten zusammengehalten werden: 3 Fahrradspitzen, 3 Speichennippel, 1 innerer Aluminiumring, 1 äußerer Aluminiumring, 2 Inbusschrauben. Diese Konstruktion ermöglicht es, jeden der 2 Griffe individuell auf die gewünschte Länge zu kürzen. Die Brooks Ledergriffe sind geeignet für alle Standardlenker mit einem Durchmesser von 22,2 mm.

FR Spécifications des Grips cuir Brooks. Comme la tradition Brooks, nos grips sont réalisés en cuir naturel, le même cuir robuste utilisé pour les couvertures de nos selles. Les grips cuir Brooks se font à la forme de vos mains et respirent tout en roulant. Chaque grip est fait d'un empilage de rondelles assemblées ensemble par: 3 rayons de bicyclette, 3 écrous, 1 bague aluminium intérieure, 1 bague aluminium extérieure, 2 vis allens. Cette conception permet de raccourcir chacun des 2 grips à la longueur souhaitée. Les grips cuir Brooks se montent sur tout les cintres standard de diamètre 22,2 mm.

NL Juiste montage van de Brooks lederen handvatten. Brooks lederen handvatten kunnen uitsluitend gemonteerd worden op sturen met een diameter van 22.2 mm. Plaats de handvatten op het einde van het stuur waarbij u op moet letten dat de lederen handvatten met het Brooks logo aan de buitenzijde gesitueerd moet zijn. Elk handvat moet goed om het stuur geschoven worden. Draai de schroeven strak genoeg aan dat de grip goed om het stuur omsloten zit, zonder de maximale belasting van 2.3 Newtonmeter te overschrijden.

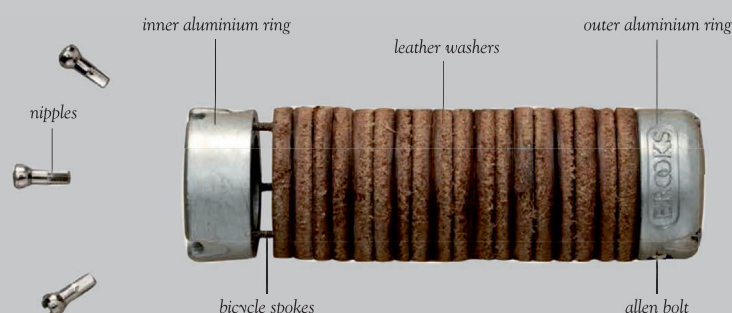
SE Rätt fastsättning av Brooks Läderhandtag. Brooks läderhandtag sätts enbart fast säkert på standard styren med 22,2 mm diameter. Trä på handtagen på var sida av styret. Var uppmärksam på att placera dem rätt: ringen med Brooks logo skall vara utåt. Båda handtagen måste skjutas på så långt att hela långt att hela de yttre aluminium ringarna ligger an mot styret. Dra åt insexskruvarna tillräckligt för att fästa handtagen ordentligt, utan att överskrida det maximala vridmomentet, 2,3 Nm.

JP Brooksレザーグリップの正しい取り付け方. Brooksレザーグリップは、直径22.2mmの標準的なハンドルバーにのみ、安全に取り付け可能です。ハンドルバーの両端から、正しい位置に収まるよう注意しながら差し込んでください。Brooksロゴ入りのリングが外側アルミリングですので、Brooksロゴがハンドル両端にあるのが正しい位置です。外側アルミリングがハンドルバーとかみ合うまで、十分に差し込んでください。差し込んだ後、ハンドルバーにしっかり固定されるよう、アレンボルトを締め付けてください。この際、2.3Nmを超えるトルクで締め付けないようにしてください。

NL Brooks lederen handvatten beschrijving. In de traditie van Brooks, zijn onze handvatten gemaakt van echt leder, hetzelfde leder als wij ook hanteren voor onze Brooks zadels. Brooks lederen handvatten ademen en vormen zich tijdens het fietsen naar je handen. Elk handvat is gemaakt van een rij lederen ringen die bij elkaar gehouden worden door; 3 fietsspaken, 3 nippels, 1 binnen aluminium ring, 1 buiten aluminium ring, 2 schroeven. Deze constructie maakt het mogelijk dat beide handvatten op maat ingekort kunnen worden tot de gewenste lengte. De Brooks lederen handvatten passen op de standaard sturen met een maat van 22.2 mm diameter.

SE Specifikationer för Brooks Läderhandtag. I enlighet med Brooks tradition görs våra handtag av naturläder, samma slitstarka läder som används i våra sadlar. Brooks läder handtag formas efter dina händer och låter dem andas medan du cyklar. Varje handtag är gjort av ett antal läderbrickor som hålls ihop av: 3 cykelekrar, 3 skruvnippel, 1 inre aluminium ring, 1 yttre aluminium ring, 2 insexskruvar. Den här konstruktionen gör att båda handtagen kan kortas till önskad längd, oberoende av varandra. Brooks läder handtag passar alla standard styren med 22,2 mm diameter.

JP Brooks レザーグリップの仕様. Brooksレザーグリップは、レザーサドルと同様、Brooks 伝統のナチュラルレザーで作られています。通気性があり、ライダーの手に馴染みやすい素材です。Brooksレザーグリップは、レザーのワッシャーを重ねた構造で、下記のパーツから出来ています。
・自転車のスポーク3本・ニップル3個・内側アルミリング1個・外側アルミリング1個・アレンボルト2個
この構造により、左右のグリップをそれぞれお好みの長さに調節してお使いいただけます。Brooks レザーグリップは、直径22.2mmのハンドルバーに対応します。



REDUCING THE LENGTH OF YOUR LEATHER GRIPS

UK Shortening of a Brooks Leather Grip

1. Unscrew the 3 nipples from the inner aluminium ring.
2. Remove the inner ring and enough leather washers to shorten the grip to the desired length.
3. Cut the spokes with pliers equal to the total length of the removed washers.
4. Gently file the spoke's rough edges.
5. Reassemble the inner aluminium ring with its 3 nipples.

DE Kürzen eines Brooks Ledergriffes

1. Schrauben Sie die 3 Nippel vom inneren Aluminiumring ab.
2. Nehmen Sie den inneren Aluminiumring ab, und entfernen Sie so viele Lederringe, bis die gewünschte Länge des Griffes erreicht ist.
3. Kürzen Sie die Speichen mit einer Zange entsprechend der Gesamtlänge der herausgenommenen Lederringe.
4. Feilen Sie vorsichtig die scharfen Kanten der Speichen ab.
5. Befestigen Sie abschließend den inneren Aluminiumring mit seinen 3 Nippeln.

FR Comment raccourcir le Grip Cuir Brooks

1. Dévisser les 3 écrous de la bague aluminium intérieure.
2. Enlever la bague aluminium et assez de rondelles en cuir pour raccourcir le grip à la longueur souhaitée.
3. Couper les rayons à l'aide de pinces, d'une longueur équivalente à l'épaisseur des rondelles cuir retirées.
4. Limer soigneusement les extrémités des rayons.
5. Refixer la bague aluminium avec ses 3 écrous.

NL Inkorten van een Brooks lederen handvat

1. Schroef de 3 nippels los van de aluminium ring.
2. Verwijder de binnenste ring en genoeg lederen ringen om het handvat op de gewenste lengte in te korten.
3. Knip de spaken af, waarbij de totale lengte hetzelfde is als de te verwijderen lederen ringen.
4. Vijl de ruwe plekken van de spaken weg.
5. Assembleer vervolgens de binnenste aluminium ring met de drie nippels.

SE Avkortning av ett Brooks Läder Handtag

1. Skruva loss de 3 skruvniplarna från den inre aluminium ringen.
2. Ta bort den inre ringen och tillräckligt många läderbrickor för att få önskad längd på handtaget.
3. Kapa med en tång av ett segment av ekrarna motsvarande tjockleken av de borttagna läderbrickorna.
4. Fila försiktigt ändarna på ekrarna tills de blir jämna.
5. Montera ihop delarna och skruva fast skruvniplarna.

JP Brooksレザーグリップの長さ調節

1. 内側アルミリングから、ニップルを3個取り外す。
2. 内側アルミリングを外し、レザーワッシャーを必要に応じて抜き取る。
3. 抜き取ったレザーワッシャーの厚さと同じ分だけ、スポークをベンチ等で切る。
4. スポークの切断面に、軽くヤスリをかける。
5. 内側アルミリングを取り付け、ニップル3個で固定する。

